

Pokud se obviněný vyjádří, že se cítí nevinný, tak pravděpodobně budete muset jít k soudu jako svědek a vypovídat. To znamená, že budete muset říct soudu, co víte o zločinu.

Každý, kdo svědčí u soudu, musí nejprve složit přísahu, že bude říkat pravdu. Máte možnost tento slib složit způsobem, který vyhovuje Vašemu náboženství, jazyku nebo kultuře.

Osoba obviněná z trestného činu může být také u soudu.

Služba VIA Vám může poskytnout informace o tom, co to obnáší a pomoci Vám po celou dobu procesu. Můžeme pro Vás zabezpečit někoho, kdo Vás provede soudem před soudním řízením, abyste věděli, co můžete očekávat. Můžeme s Vámi také prodiskutovat, zda existuje možnost poskytnout svědectví různými způsoby.

### **Zjistí obviněný, kde bydlím?**

I když Vaše údaje budou uvedeny obhájcem obviněného, oni nemají povolení předat Vaši adresu obviněnému.

Vaše adresa bude přečtena u soudu jen v tom případě, pokud se jedná o místo zločinu. To se může stát zřejmé, pokud zločin byl na té adrese nebo položka byla z té adresy odebrána. Máte-li kvůli tomu nějaké obavy, prodiskutujte své obavy se státním zastupitelstvím.

## **Agentury, které Vám mohou nabídnout podporu**

Možná si budete přát obrátit se na některé níže uvedené organizace pro podporu.

### **Organizace na podporu obětí ve Skotsku (Victim Support Scotland - VSS)**

Poskytuje praktickou a emoční podporu obětem trestné činnosti a jejich rodinám. Pro podrobnosti o lokálních kancelářích:

V pracovní době **0845 603 9213**

[www.victimssupportscotland.org.uk](http://www.victimssupportscotland.org.uk)

### **Služba pro svědky**

Poskytuje praktickou a emoční podporu všem obětem a svědkům, jejich rodinám a přátelům při účasti na soudu.

Pro podrobnosti na místní pobočku služeb pro svědky kontaktujte Organizaci na podporu obětí, nebo se zeptejte služby VIA nebo kontaktujte ten soud, kde se má odehrávat soudní proces.

### **Komise pro rovnoprávnost a lidská práva**

Pro podrobnosti na Vaši místní kancelář volejte na telefonní číslo **0845 604 5510**  
[www.equalityhumanrights.com](http://www.equalityhumanrights.com)

Ve Vaší lokální oblasti se mohou nacházet další organizace, které nabízejí pomoc. Zeptejte se na podrobnosti služby VIA.

## **Další informace**

Potřebujete-li nějaké další informace nebo existuje-li něco, s čím si nejste jistí, kontaktujte prosím Vaši místní kancelář VIA na telefonní číslo, které je přiložené v dopise.

Případně se obraťte na naši dotazovací linku na telefonním čísle 01389 739 557 nebo 0844 561 3000

Nebo navštivte naše webové stránky  
[www.copfs.gov.uk](http://www.copfs.gov.uk)

# **Rada**

obětem zločinu z nenávisti

**Kontaktujte prosím VIA, přejete-li si tento dokument v jiném jazyce, velkoplošným tiskem, audiem, ve slepeckém písmu nebo v jiném formátu. Vítejte telefonní hovory prostřednictvím RNID Text Relay prefix 18001**

Informační a poradenská služba pro oběti - VIA

## Informace a poradenství

Zločin z nenávisti je jakýkoliv trestný čin, který je spáchán, protože pachatel je názoru, ať už je pravdivý nebo není, že oběť je určité rasy, náboženského vyznání, sexuální orientace, patří do skupiny transgender nebo má nějaké postižení.

Trestný čin, který je navýšený předsudkem, je zločin, který se stává vážnějším, protože to bylo:

- Spáchané kvůli přesvědčení, že oběť byla určité rasy, náboženského vyznání, sexuální orientace, transgender identita nebo měla nějaké postižení; nebo
- byl prováděn nebo motivován předsudkem týkající se rasy, náboženství, invalidity, sexuální orientace nebo transgender identity.

Vliv na oběti může být stresující a může mít za následek velký strach a úzkost. Stát se součástí systému trestního soudnictví, jak pro oběti, tak i pro svědky, může též být stresující a matoucí. **Informační a poradenská služby (VIA)** Vám s tím může pomoci.

## Informace o službě VIA

Informační a poradenská služba pro oběti (VIA) je součástí Korunního administrativního úřadu a Služeb státního zastupitelství. Státní zástupce je zodpovědný za vyšetřování a stíhání trestní činnosti ve Skotsku.

Zaměstnanci VIA nejsou státní zástupci. My pomáháme obětem, svědkům a také v některých případech nejbližším příbuzným, kde se

vyskytlo náhlé, neočekávané úmrtí nebo úmrtí spojené s trestnou činností.

VIA služba Vám může pomoci během této těžké doby v následujících bodech:

- poskytnutí informací a poradenství o tom, jak trestní soudnictví pracuje a co můžete očekávat.
- sdělování aktuálních informací o průběhu Vašeho případu
- poskytnutí pomoci dostat se do styku s jinými službami pro oběti a rodiny

Nechcete-li v nějakém libovolném bodě pomoc od VIA, dejte nám jednoduše vědět. Pokud změníte názor, tak nás prosím kontaktujte.

## Další podpora

Pokud není Váš hlavní nebo preferovaný jazyk angličtina, je možné, že budete potřebovat tlumočnicka. Tlumočnick Vám bude tlumočit, co je na soudě řečeno nebo Vám pomůže vypovídat. Může to být pro Vás důležité, i když máte dostatek znalostí angličtiny pro běžný život.

Je také možné, že budete potřebovat dokumenty, jako jsou dopisy od státního zástupce, které Vám mohou být poskytnuty ve Vašem preferovaném jazyce.

Někteří lidé mohou potřebovat dodatečnou podporu, například pomoc s přístupem k soudu.

Kontaktujte prosím službu VIA, máte-li nějaké obavy nebo specifické potřeby. Můžeme s Vámi také prodiskutovat, zda existuje možnost poskytnout svědectví různými způsoby

Doufáme, že tento leták Vám odpoví na některé otázky, které byste mohli mít o právním procesu. Zeptejte se nám prosím, existuje-li něco, co byste chtěli vědět nebo si s něčím nejste jisti.

### **Co se stane, když je někdo obviněn s trestného činu, který vznikl předsudkem jako přitěžující okolnosti?**

Tyto trestné činy jsou brány velmi vážně státním zastupitelstvím a soudy. Obvykle u obvinění proti obviněnému bude znění, které bude odrážet, že u tohoto trestného činu se jako přitěžující okolnosti vyskytl předsudek.

Veřejný zájem znamená, že státní zástupce se bude dívat na věci ze všech úhlů - z úhlu pohledu širší komunity právě tak jako u oběti i obžalovaného. Zahrnuje to řadu faktorů - například povahu a závažnost trestného činu, jaký to má dopad na oběti a další svědky a jiné rozsáhlé okolnosti, co se stalo a kdo byl do toho zapojen.

### **Dostane se to před hlavní soudní řízení?**

Obviněný se musí dostavit k soudu, kde se vyjádří, zda se cítí vinný nebo neviný z trestného činu.

Pokud se obviněný vyjádří, že se cítí vinný, soud může ihned vynést rozsudek nebo odročí rozsudek pro obdržení více informací.

Pokud se obviněný vyjádří, že se necítí vinný, bude stanovení datum pro hlavní soudní řízení.

Pokud se dostane případ před soud, služby VIA Vám mohou vysvětlit, jak pracuje soudní systém a bude Vás neustále informovat o průběhu případu.

### **Bude obviněný ve vězení před soudním řízením?**

Soud rozhoduje, co se stane s obviněným před soudním řízením.

Soud může rozhodnout, zda obviněný zůstane ve vazbě. To znamená, že bude ve vězení až do hlavního soudního řízení.

Soud ale také může souhlasit s propuštěním obviněného na kauci až do zahájení soudního řízení. To znamená, že je tak propuštěný na podmínku za předpokladu, že nespáchá žádný trestný čin. Soud může uložit kauci i v případě velmi vážného obvinění jako je vražda.

Je-li obviněný propuštěný na kauci, nesmí zastrašovat nebo vyvolat neklid nebo úzkost Vám nebo jiným svědkům. Soud může též nařídit, aby se nedostal do Vaší blízkosti nebo blízkosti Vašeho bydliště. Pokud obviněný poruší kteroukoli z těchto podmínek, obraťte se okamžitě na policii. Policie může obviněného zatknout za porušení podmínek kauce.

Pokud je obviněnému nařízeno, že k Vám nesmí přistoupit nebo Vás kontaktovat, Vy také nesmíte obviněného kontaktovat nebo k němu přistoupit.

Služba VIA Vás bude informovat o všech rozhodnutích o kauci, a pokud je udělena, tak podmínky, které se na ní vztahují.

### **Musím se dostavit k soudu?**

Pokud obviněný přizná vinu, tak obvykle nemusíte jít k soudu.